



**Comité de vérification**

**Procès-verbal 10**

**Le jeudi 1 décembre 2016**

**9 h 30**

**Salle Champlain, 110 avenue Laurier Ouest**

---

- Nota*
- 1. Veuillez noter que ces procès-verbaux doivent être considérés comme étant PRÉLIMINAIRES jusqu'à ce qu'ils soient confirmés par le Comité.*
  - 2. Le soulignement indique qu'il s'agit d'une nouvelle recommandation ou d'une recommandation modifiée approuvée par le Comité.*
  - 3. À moins d'avis contraire, les rapports nécessitant un examen par le Conseil municipal seront présentés au Conseil le mercredi 14 décembre 2016 dans le Rapport No 10 du Comité de vérification.*

**Présents :**

**Président : Conseiller A. Hubley**

**Vice président : Conseiller J. Cloutier**

**Conseillers : G. Darouze, E. El-Chantiry, B. Monette and  
M. Wilkinson**

**DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT**

Aucune déclaration de conflit d'intérêts n'est déposée.

**ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX**

Procès verbal 9 - le 27 octobre 2016

**CONFIRMÉ**

## **DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES ORGANISATIONNELS**

### **FINANCES MUNICIPALES**

#### 1. PLAN DE VÉRIFICATION DE 2016 DE ERNST & YOUNG

ACS2016-CSD-FIN-0013

À L'ÉCHELLE DE LA VILLE

---

#### **RECOMMANDATION DU RAPPORT**

**Que le Comité de la vérification prenne connaissance du présent rapport et le transmette au Conseil à titre informatif.**

M<sup>me</sup> Suzanne Gignac de chez Ernst & Young donne une présentation PowerPoint qui offre au Comité un aperçu du rapport du personnel, du processus de vérification et des résultats. Une copie de la présentation est conservée dans les dossiers du greffier municipal et avocat général. Les conseillers S. Blais, R. Chiarelli, D. Deans, K. Egli, S. Qadri et T. Tierney sont présents pour ce point.

Après la présentation, M<sup>me</sup> Gignac répond à une courte question sur les effets du remaniement organisationnel.

Au terme des délibérations sur ce point, le Comité REÇOIT la recommandation du rapport telle quelle.

#### **BUREAU DU GREFFIER MUNICIPAL ET L'AVOCAT GÉNÉRAL**

#### 2. BUDGETS PRÉLIMINAIRES DE FONCTIONNEMENT DE 2017 – COMITÉ DE LA VÉRIFICATION

ACS2016-CCS-AUD-0001

À L'ÉCHELLE DE LA VILLE

Renvoi de la réunion du Conseil municipal du 9 novembre 2016. Ce rapport sera présenté au Conseil le 14 décembre 2016.

## RECOMMANDATION DU RAPPORT

**Que le Comité de la vérification examine les sections pertinentes des Budgets préliminaires de fonctionnement de 2017 et qu'il présente ses recommandations au Conseil, siégeant à titre de Comité plénier, aux fins d'examen lors de sa réunion prévue du 14 décembre 2016.**

M. Ken Hughes, vérificateur général, et M<sup>me</sup> Marian Simulik, directrice générale, Direction générale des services organisationnels et trésorière municipale, sont présents pour répondre à des questions sur le recouvrement et l'allocation de 177 000 \$ et sur la dotation en personnel du Bureau du vérificateur général. La conseillère D. Deans est également présente pour ce point.

Après discussion, les motions suivantes sont soumises à un vote :

### MOTION No. 10/1

Motion du conseiller Cloutier

**ATTENDU QUE le vérificateur général a informé la Ville que le volume de plaintes de fraude et d'abus avait augmenté au point où la capacité globale de vérification du Bureau du vérificateur général s'en est trouvée affaiblie;**

**ATTENDU QUE le vérificateur général estime qu'il est nécessaire de créer un poste équivalent temps plein (ETP) additionnel au Bureau afin que ce dernier puisse retrouver son niveau de capacité, et que ce poste pourrait être financé sur les ressources budgétaires existantes par la réaffectation du montant actuellement prévu pour les services professionnels sans que cela n'affecte le plan de travail du Bureau dans son ensemble;**

**PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU QUE le Comité de la vérification recommande au Conseil d'approuver, en séance plénière, la modification des besoins en ressources de fonctionnement établis pour le Bureau du vérificateur général par l'ajout d'un poste ETP financé sur les ressources existantes, comme l'explique la présente motion, ce qui porterait le nombre d'ETP à neuf.**

ADOPTÉE

### **MOTION No. 10/2**

Motion du conseiller J. Cloutier

**Que le Comité de la vérification recommande au Conseil, siégeant à titre de comité plénier, d'approuver ses besoins en ressources de fonctionnement dans son budget préliminaire 2017 (page 3).**

ADOPTÉE

La recommandation du rapport est ADOPTÉE telle que modifiée par les motions n<sup>os</sup> 10/1 et 10/2.

### **BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

3. BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (BVG) PLAN DE TRAVAIL POUR 2017  
ACS2016-OAG-BVG-0005 À L'ÉCHELLE DE LA VILLE

### **RECOMMANDATION DU RAPPORT**

**Que le Comité de la vérification recommande au Conseil municipal d'approuver le Plan de travail du Bureau du vérificateur général pour 2017.**

Ken Hughes, vérificateur général, donne une présentation PowerPoint, dont une copie est conservée dans les dossiers du greffier municipal. Sonia Brennan, vérificatrice générale adjointe, Ed Miner, vérificateur général adjoint, Rick O'Connor, greffier municipal et avocat général, et Marian Simulik, directrice générale, Direction générale des services organisationnels et trésorière municipale, sont présents pour répondre aux questions. Les conseillers D. Deans, R. Chiarelli, K. Egli, S. Qadri et T. Tierney sont présents pour ce point.

Dans sa présentation, le vérificateur général décrit la méthodologie pour élaborer le plan de travail et en présente la version proposée pour 2017, en plus des travaux en cours et des suivis de vérification.

En ce qui concerne la vérification de la décharge du chemin Springhill en 2011, le greffier municipal et chef du contentieux rapporte la conclusion d'une entente de principe. Le vérificateur général ajoute que, en raison du temps écoulé depuis la vérification de 2011, son bureau mettra à jour quelques sections et fera rapport au Comité en 2017.

En réponse à une question sur les coûts associés à la phase 1 du train léger, M<sup>me</sup> Simulik propose de fournir une version à jour de la note de service distribuée aux membres du Conseil il y a quelques mois. M. Hughes remarque que la vérificatrice générale de l'Ontario a longuement traité de l'asphalte dans son récent rapport, et propose de continuer de faire de même dans son rapport d'analyse des risques.

Après discussion, la recommandation du rapport est présentée au Comité et ADOPTÉE telle quelle.

4. BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (BVG) – RAPPORT ANNUEL ET  
RAPPORTS DE VÉRIFICATION DÉTAILLÉS

ACS2016-OAG-BVG-0004

À L'ÉCHELLE DE LA VILLE

**RECOMMANDATION DU RAPPORT**

**Que le Comité de la vérification reçoive le Rapport annuel et les rapports de vérification détaillés de BVG le 1 décembre 2016 et recommande au Conseil municipal d'examiner et d'approuver les recommandations des vérifications.**

**MOTION No. 10/3**

Motion du conseiller J. Cloutier

**ATTENDU QUE le document à l'appui ci-dessous n'a pas été distribué avec l'ordre du jour :**

**Bureau du vérificateur général : Rapport annuel – Déposé devant le Comité de la vérification – le 1er décembre 2016**

**PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU QUE le Comité de la vérification en approuve l'ajout à l'ordre du jour de sa réunion d'aujourd'hui aux fins d'examen, conformément au paragraphe 89(3) du Règlement de procédure (no 2016-377).**

ADOPTÉE

Ken Hughes, vérificateur général, Sonia Brennan, vérificatrice générale adjointe, et Ed Miner, vérificateur général adjoint, donnent une présentation PowerPoint qui offre un aperçu des vérifications ci-dessous : *[Une copie de cette présentation est conservée dans les dossiers du greffier municipal.]*

- Vérification du projet de lecture automatisée des compteurs d'eau;
- Vérification des marchés By et Parkdale;
- Vérification des Services environnementaux;
- Vérification de certains secteurs des Services d'infrastructure;
- Vérification de la planification et de la gestion du changement en lien avec le train léger – Rapport Provisoire;
- Vérification du programme ServiceOttawa.

Les conseillers S. Qadri et T. Tierney sont présents pour ce point à l'ordre du jour.

Les membres du personnel suivants sont présents et répondent à des questions sur le projet de lecture automatisée des compteurs d'eau, le marché By et les Services d'infrastructure.

- Steve Kanellakos, directeur municipal;
- Rick O'Connor, greffier municipal et avocat général;
- Marian Simulik, directrice générale, Direction générale des services organisationnels et trésorière municipale;

- John Moser, directeur général, Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique;
- Court Curry, gestionnaire, Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique.

Après discussion, le Comité REÇOIT et ADOPTE le point tel quel.

### LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 11h 45

---

**Coordonnatrice du comité**

---

**Président**